

A doro te devote

Helodios gregorianos.

Armonizado de
S. S. Lamb
1912

Setit Chor

Handwritten musical score for the hymn "A doro te devote". The score is written on ten staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is a Gregorian chant, and the lyrics are written in Portuguese. The score is titled "A doro te devote" and "Helodios gregorianos." and is attributed to "Armonizado de S. S. Lamb 1912". The tempo/mood is marked "Setit Chor".

Lyrics (Portuguese):

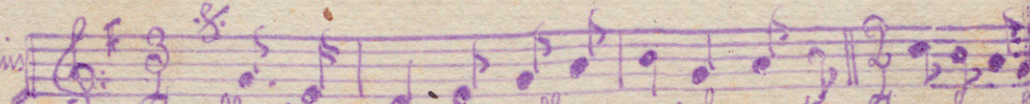
Ad-o-ro-te de-vo-te. la-lus De-us. Quia in his
De-us la-men-te a-vos. I-a-ni-ma-mu-a, De-us
fi-en-is ve-re la-bi-los. Fi-en-is, or-mi-nu-to-tum
-do-mi-ni De-us ca-ris-si-mo. Quia in his
sub-je-cti. In-o-te con-tem-pla-tis to-tum de-us. Si
un-um-gle. Non cor-toi de-us. Quia in his
e-ge-li-ca-ne De-us Do-mi-ne. In-mun-dum mun-do
tan De-us De-us I-a-ni-ma-mu-a, ab-vo-te. Long-que-lus
hi-o san-gui-ne. In-jus u-ni-sti-la sal-va-mu-a
a-ven-i-tum de De-us ren-tar mils mor-ta-lu-no-gi
re
ta To-tum mun-dum qui ab om-ni-sci-en-tia De-us
Vos la-vo-que ren-tar, ay! to-ta to-ta De-us
I-xi-si-a

Gregoria a Jesús

Solenne

L. Weller

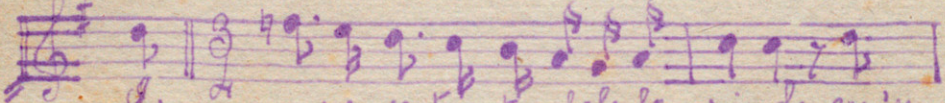
Chor. unis



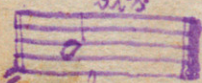
Oh Je - sús jo vull sens m'ida es - tr mar lo vo - tre
cor; Oh dit - sis si fins la vi - da jo - qués dar pel vos - tre a mor

Chobla

Solo



Es - pe - ran sent contem - plo la se - ri - da qu'n
Es - vos - tre cor m' mar d'amor jo - rissim m
vos - tre pit - bri llanga cru del; son res - plan - dor - a en
hent i o - rah d'en ce sa ca - ri tat; misti ca - font - de
tra - xime con - vi - da, com fi - nes - qual del gran pa - lan del
gaig re - ga la - di - ssim, nou pora - dis que al mon - ha des va



el.
Hak.



Adoro te devote

Helodha Gregoriana

Armonização de
D. B. Lamb
1912

Letit Chor

Ad-o-ro-te de-vo-te lá-tens De-i-tas Ina sub his
De-vo-ta-ment ve a Vos i-a-ni ma-m-a; Do Vos a
fi-gu-ris ve-re lá-ti-tas: Fi-bi-se, cor me-um to-tum
-don non Den-m-caris-ti-o. Non, gill's-o - bis per Vos tal-tem
sub ju-cit, Qu-o-te con-qui-plaus to-tum de-ju-cit
um tem-ple Non per tot de-ja - Alex quan Vos con-tem-ple. Pen-
e pel-li-ca-ni Je-su Do-mine Me in-mim-dum mipo-de
tan Se-nyor Je-us i-o-mi maim-mund, ab vos-tre Lang quib-co
tri-o san-gui-ne don-jus n-na stib-la sal-vum face
a-remi-hum da. Se-ros ren-tar mils mors bar-ta-in na
-re To-tum non-ent, ab om-ni-si-le-re a-meh
kon Vos la vol-gue ren dar, ey! to-ta to-ta A-xi-si-a

Gregoria a Jesús

Solenne

Lt. Weller

Chor. unis

Oh Je - sus jo vull sens morda es- tr mar lo vos

-cor; dy dit - - xis si fins la vi- da jo- gués dar gel vos- trea mor

Cobla

Solo

Es - pe- ran sant contem- plo la se - ri- da qu' n

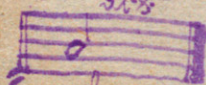
Es - vos- tre for- tu- mar d' amor purissim in

vos- tre pit obri llan- ga cru- del; son res- plan - dor - a en

hent l' orna- l' d' en ce sa ca- ri tat; misti- ca - font - de

tra- chi me con - vi- da, com li- nes - tal del gran pa- lan del

gaig re- ga- la - di- ssim, non pora - dis que al mon- ha des- va



-cl.
llat.



Gregaria a Jesus

Solenne

L. Millet

Chor. unis



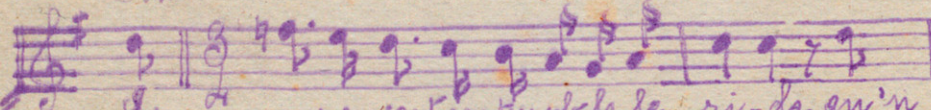
Oh Je - sus je n'ai sans toi la es - te mar lo vos - tre



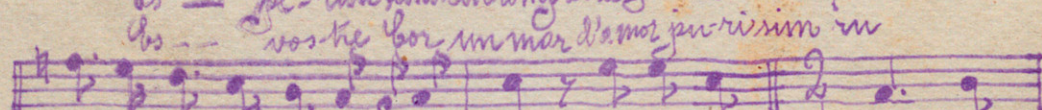
cor; dy dit - sis si fins la vi - da jo - gues dar gel vos - tre a mor

Cosla

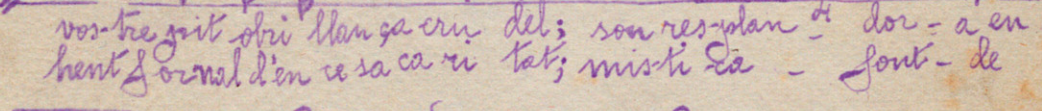
Solo



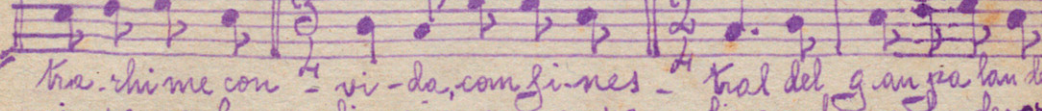
Es - pe - ran - ças con - tin - g - la - se - ri - da - qu' n



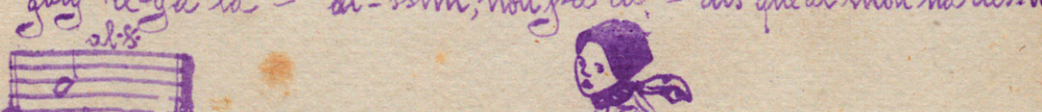
vos - tre cor un mar d' amor pur - ri - sin in



vos - tre pit - o - bi - l - lan - ça - cru - del; son res - plan - dor - a en



hent l' or - nel d' en re - sa - ca - ri - tat; mis - ti - da - font - de



tra - ri - me con - vi - da - com - fi - nes - tral del gran pa - lan - del



gois re - ga - la - di - ssim, non po - ra - dis que al mor - ha des - va

cel.
Hok.



A-doro-te devote

Stilbelochs gregoriana

Armonisacio de
J. B. Lamb
1912

Setit Chor

A-d-o-ro-te de-vo-te lá-tens De-i-tas Qua sub his
 De-vo-ta-ment ve á Vos lá-ni ma-mi-a; Do Vos a
 fi-gu-ris ve-re lá-ti-tas: Fi-bi-se, cor mé-um to-tum
 -don mon Den in caris-si-ma. Non pili s'o - bri per Vos tal-tem
 sub ju-cit, Qui a-te con-ta- - plans to tum de-fi-cit. Pa
 un tem ple Non cor tot de-ja - Alex quan Vos con tem-ple. Ten-
 e zel-li-ca - ni Se-su Do mine ste in min-a, in min-da
 -tan Se-nyor Se-sus ni maim munda, ab-vo-ta Lang quiecos
 tis - o sangui-ne cru-jus u-na stib-la sal-vum face
 a-veni-um da Se-nsa ren-tar mls mors has ta in no-go
 re To-tum mundum quit ab om-ni-scí-le-re
 ta Vos la vol que rent dar, ay! to-ta to-ta A-xi si-a

A-doro-te devote

Welshos greginau.

Admonstracão de
S. B. Lamb
C. 19. 12.

Letit Chor

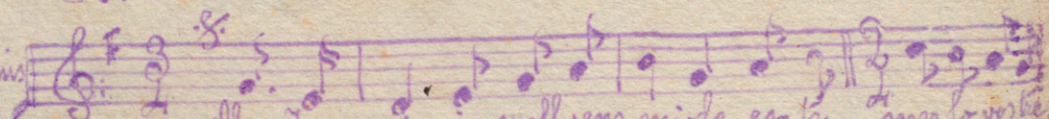
A-doro-te devote la-tens De-i-tas Gwaith his
De-vo-ta ment ve a Vos l'a-ni ma-mu-a; Do Vos a
Fi-gu-ris re-re la-ti-tas: Fi-bi-se, cor me-um to-tum
- dor mon Den in caris-ti-ty. Mon gith's o - bri-jer Vos tal-lyon
Gwaith chor aith ju-cit, Gwaith a-ta con-tem-plem to-tum de-ic-it. Gwaith
am tem-ple Mon cor tot de-ic-it Alex quan Vos con-tem-plem. Gwaith
e gwaith-li-co-ne De-su De-mine, Gwaith im-min-dum min-de-
tan De-nyor De-sus l'a-ni maim munda, ab vos-tre Gwaith quib-los
thi-s sang-ue-ne Cor-jus u-na stib-la sal-vum face
a-rem-i-tum la De-ro ren-tar mib moss has la-in no-vo
re To-tum min-dum aith ab om-ni-si-le-re De-meh
ta Vos la vol-gu-er ren dor, ay! to-to to-to De-xis si-a'

Regaria a Jesús

Solenne

Ch. M. Llet

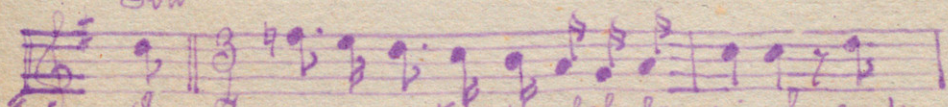
Chor mixt



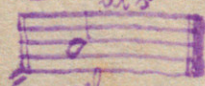
Oh Je - sús jo vull sens mi-da es-ti mar lo vostre
cor ¡ay dit - - sis si fins la vi-da jo-gués del vos-tre mar

Cobla

Solo



Es - se-rem contemplant la fe-ri-da qu'n
vostre cor un mar d'amor purissim en
vos-tre pit obri llemga-cru del; son res-plan - dor - a en
hent el cor al d'en a sa ca-ri tat; misti Ea - font - de
tra-chi me con - vi-da, com fi-nes - tial del gran pa-lan-tes
goig re-ga-la - di-ssim, non pora - dis que al mon he des-va-



al.
llet.



A-doro te devoto

Velodia gregoriana

Armonização de
D. Lamb
1912

Letit Chor

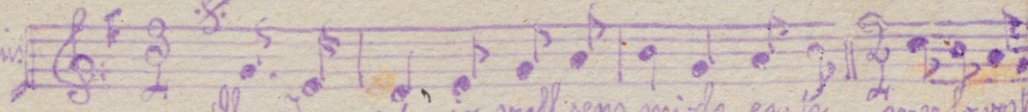
Ad-o-ro te de-vo-te lá-tens De-i-tas Qui sub his
De-vo-ta-men-te a Vos l'a-ni-ma-mu-a; Do Vos o
fi-gu-ris ve-re lá-ti-tas: Fi-bi-se, cor me-um to-tum
-dor mon-Den-m caris-si-mo. Non quia s'o - bri per Vos talis non
sub ju-ct, Qui-a te - u-ant - plans to tum de se-ct. Si
um tem-ple Non cor - de ga- - llex quan-do con-tem-ple. Ten-
e gel-li-ca - né Je-su Do-mine que in-mun-dum-mun-do
tan Se-nyor Je-rus l'a-ni-ma-mun-do, ab vos - tre Lang quie-bos
tis - san-gui-ne lau-dus n - na stit - la sal-va-m fac
a - ren-ti-mu-da Se-cre-ren-tar mls mors ha-ta in no-go
re Ex - tum mun-dum-qui ab om-ni-si-le-re
ta Vos la vol qui ren-dar, ay! to-ta to-ta a - ris si-a

Segaria a Jesús

Solenne

L. H. Millet

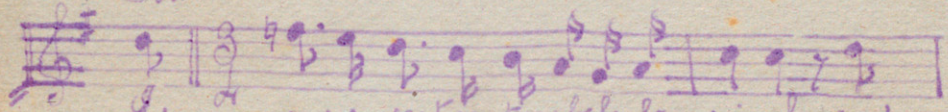
Chor. unis



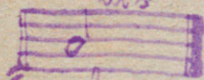
Ch. Je - sus je vull sens morda es - tr mar lo vost
cor; dy ant - o - fers la vi - da jo - gues dar pel vos - trea mor

Cobla

Solo



Es - ne - ran sent contempla la se - ri - da qu'in
Es - vos - tre bon mar d'amor purissim in
vos - tre pit obli llan ga en del; son res - plan - dor - a en
hent L'ornal d'en te sa ca ri tat; mishi Sa - font - de
tra - mi me con - vi - da, com fi - nes - tral del gran pa - lan del
gais re - ga lo - di - ssim, non para - que al mon ha des va



el.
hak.



A dorote devote

Stelodias gregorianas.

Ammonsão de
D. D. Lamb
1912

Setit Chor

Ad-o-ro te do-vo-te lá-tens De-i-tas Que sub his
De-vo-ta-ment ve á Vos lá-ni ma-mu-a; Do Vos a
fi-gu-ris ve-re lá-ti-tas: Fi-bi-se, cor me-um to-tum
-dor mon Den in caris-ti-a. Fi-gu-ris - bi-ge-ros tal-tem
sub ju-cit, Quia-te con-tem-plem to-tum de-ic-it. Sa-
um tem-ple Mon cor tot de-ge-alex quan Vos con-tem-ple. Ten-
e gel-li-ca-ne Je-su Do-mine, Me in-ming dum mi-jo-da
tân Je-nyor Je-sus lá-ni maim munda, ab vos-tre Sang quie-ros
ti-o san-gui-ne Lau-jus n-na stib-la sal-vum face
a-reni-num de Se-ra ren-tar mls moss bas la-in no-go
El To-tum mundum quit ab om-ni-sa-le-re de men
ta Vos la vol qui ren-dar, ay! to-to to-to De-issia

Gregoria a Denis

Solenne

Ch. Kell

Chor. unis

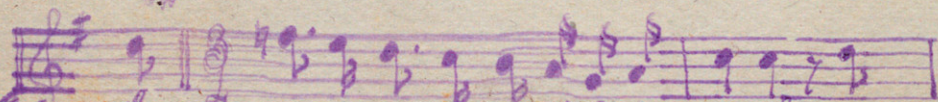


Oh Je - sus je vult sans morda es - te mar lo vos - tre

cor, dy tat - sis si fins la vi - da jo - qués dar gel vos - tre a mor

Ch. Kell

Ch. Kell



Je - ran sent con tango la se - ri - da qu'in

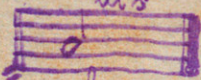
vos - tre bon sin mar d'amor purisim in

vos - tre pit obri llan ga cru del; son res - plan - dor - a en

hent lo rnal d'en ce sa ca ri tat; misti ca - font - de

tra - xime con - vi - da, com fi nes - tral del an pa lan del

gaig re - ga la - di - ssim, non para - dis que al mon ha des ora



cel.
lak.



A-doro-te devote

Velodha gregoriana

Armonisado de
J. B. Lamb
1912

Setit Chor

Ad-o-ro-te de-vo-te lá-tens De-i-tas Qua sub his
De-vo-ta ment ve á Vos l'a-ni ma mu-a; Do Vos a
fi-gu-ris ve-re lá-ti-tas: Fi-bi-se, cor me-um to-tum
- dor mon Den ou caris-ti-a. Non pi-ti-sa-bi-jez Vos tal-jez non chor
sub ju-cit, Qui-a-te con-tem-plans to-tum de-se-cit, Sa-
m tem-ple Non cor tot de-ja-Ollex quan Vos con-tem-ple. Gen-
e gel-li-ca-ne De-su Do-mine, Me in min-dum mi-ge-d-
tan De-nyor De-sus l'a-ni main munda, ab vos-tre Sang quie-ri-
ti-o san-gui-ne. Cu-jus u-na stib-la sal-um face
a-remi-nun-da. Se-ra ren-tar mils moss bar ta in na-go.
re la Co-tum mundum quit ab om-ni-sce-le-re a, -men
Vos la vol que ren dor, ay! to-ta to-ta A-xi-xi-a'

Gregoria a Jesús

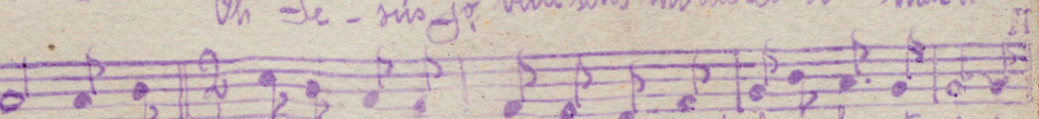
Solenne

Ll. Höllet

Chor unis



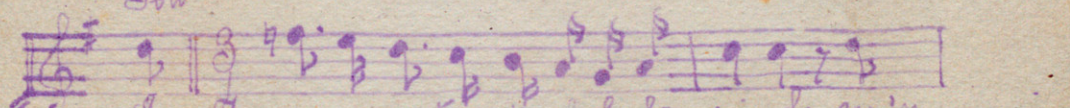
Jh - Je - sús jo vull sens mi-da es-tri-mar lo-veste



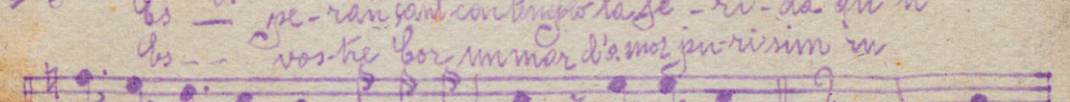
-cor; Dy dit - sis - fins la vi-da jo-ques dar gel vos-tre a mor

Cobla

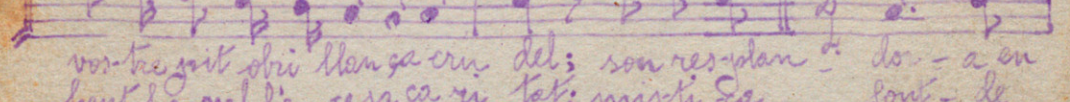
Solo



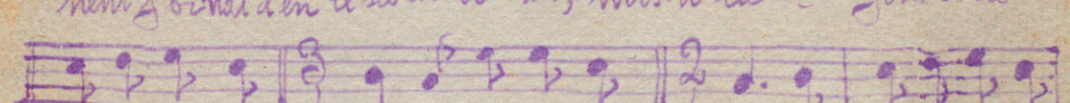
Es - pe-ran-sant con-tem-pla-se-ri-da qu'n



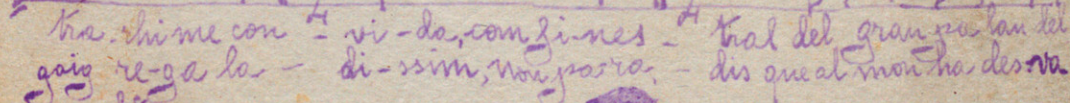
vos-tre for-ma d'a-mor pu-ri-sim in



vos-tre gest obri-lla en ca-ri del; son res-plan - do - a en

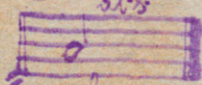


hent d'ornal d'en ce sa ca-ri tat; misti ca - font - de



tra-çime con - vi-da, com fi-nes - trial del gran po-lan del

gaig re-ga-la - di-sim, nou pora - dis que al mon ha des va



-al.
lati.



Adoro te devote

Stilochia gregoriana

Armonisació de
J. B. Lamb
1912

Setet Chor

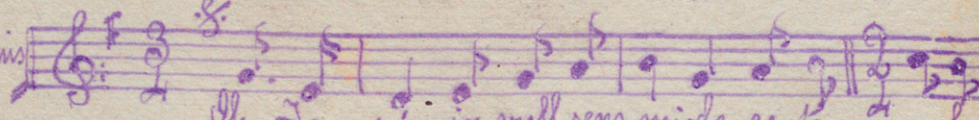
Ad-o-ro te de-vo-te há-tens De-i-tas Qua sub his
De-vo-ta-ment ve a Vos i a-ni ma-ma; Do Vos a
fi-gu-ris ve-re-ha-tis; Fi-bi-se cor mi-um to-tum
-dor mon Den in caris-si-ma. Abor-pit'so-bri ger Vos tal-um
sub ju-cit, Qui-a-te con-tin-uaus to-tum de-icit, Pa
am tem-ple Non cor tot de-jo-lla quan Vos con-tem-ple. Pen-
a gel-li-ca-ne Je-su Do-mine que in min-dum mipo-da
tan Se-nyor Se-ris i a-ni ma-ma-munda, ab vos-tre Lang qu'el-los
ti-5 san-gui-ne bu-jus u-na sub-la sal-vum face
ai-remi-tum da Se-cre-ren-tar mils mors has te in no-go
-re To-tum mundum quit ab om-ni-sci-le-re A-meh
(Fem) Vos la vol qu'eu dar, ay! to-ta to-ta A-xis si-a

Preghiera a Gesù

Solenne

El. M. Llet

Chor. unis



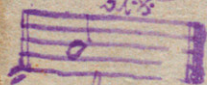
Oh Je - sús jo vull sens morda es - tr marbo
-cor; Dy dit - sis si fins la vi - da jo - qués dar pel vos - tre a ma

Chabla

Solo



pe - ran sant contempla la fe - ri - da qu'en
vos - tre for - m mar d'amor pu - ri - sim m
vos - tre pit - bri llanga cru - del; son res - plan - dor - a en
hent i ornal d'en ce sa ca - ri tat; mis - ti ca - font - de
tra - xime con - vi - da, com fi - nes - tnal del gran pa - lam del
goig re - ga la - di - ssim, nou pa - ra - dis que al mon - ha des va



el.
llet.



Adeoro te devote

Stilochos gregorianus

Armonizzato da
D. D. Lamb
1913

Setit Chor

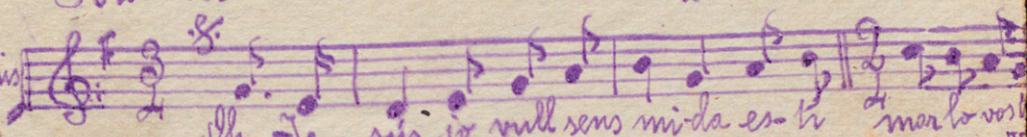
Ad-o-ro-te de-vo-te. la-tens De-i-bus. Qui sub his
 De-vo-ta mentis de Vos l'a-ni ma-mi-a; Do Vos e
 gi-gi-ris ve-re la-tis. Tri-bi-se, cor me-um to-tum
 -dor mon-den-tem caris-ti-a. Mon-gi-tis o-bis per Vos tal-tem
 sub ju-cis. Qui-a te no-am-ans to-tum de-gi-cis. Si
 in tem-ple Mon-cor-tem de-gi-alla quan-do con-tem-ple. Pen-
 -gel-li-ca-ni De-su Do-mi-ne. Me in-ming-dum mi-ni-da
 tan De-nya De-cis l'a-ni main-mi-da, ab vos-tre Tang-quel-cos
 Mi-sen-gri-ne. Qui-jus n-na-sti-ba sal-vum-fa-ce
 e-remi-nem-da. Se-De-ren-tar mils more-bar ta-in-na-go
 re ka To-tem mon-tem qui, ab om-ni-si-le-re. De-men
 Vos la-sol-qui-rem dar, ay! to-to-to De-xi-si-a

Gregaria a Jesus

Solenne

Ch. M. M. M.

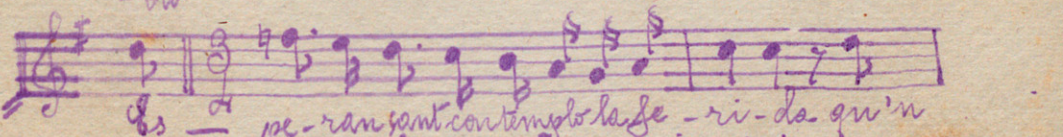
Chor. unis



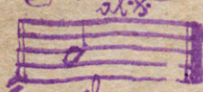
Oh Je - sus jo null sens mi-da es- ti mar lo vos-
cor; dy dit - - xis si fins la vi-da jo- qués dor pel vos trea mor

Cobla

d'olo



pe-ran sent contempla la se - ri-da qu'n
vos tre for un mer d'amor purissim in
vos tre pit obri llan ga en del; son res-plan - dor - a en
hent lo jornal d'en ce sa ca ri tat; misti ca - font - de
tra - chi me con - vi - da, com fi - nes - tal del gran pa lan del
gaig re - ga la - di - sim, nou para - dis que al mon ha des va



-el.
llok.

